

WPSURGE

16:Navidad

SIMON M.

SCRIPT  
PANEL LAYOUT  
COVER

TRANSLATION  
(SORRY, ENGLISH SPEAKERS)

ATANA S.

PENCILS  
INK

EMAIL: UPSURGECOMICS@GMAIL.COM

WEBPAGE: WWW.UPSURGE.ES/ENGLISH

THIS COMIC IS PUBLISHED UNDER AN *ATTRIBUTION-NONCOMMERCIAL-NONDERIVATIVES* CREATIVE COMMONS LICENSE, AND IS OWNED BY ITS AUTHORS, SIMON MONOGATARI (SERGIO RODRIGUEZ FUNGUEIRO) AND ATANA SUMI (CRISTINA ERRAEZ CASTELLTORT).



"HAVEN'T YOU NOTICED, JULIÁN? YOU'RE NOT TALKING TO A REFLECTION ANYMORE. DOESN'T COMFORT YOU TO SEE THINGS AS THEY ARE, FOR ONCE?"

"WHY HAVE YOU COME? I GAVE YOU WHAT YOU WANTED..."

"WHAT I WANTED? NO, SORRY. I GAVE YOU THE WRONG IMPRESSION. THAT WAS FOR SOME FRIENDS OF MINE.

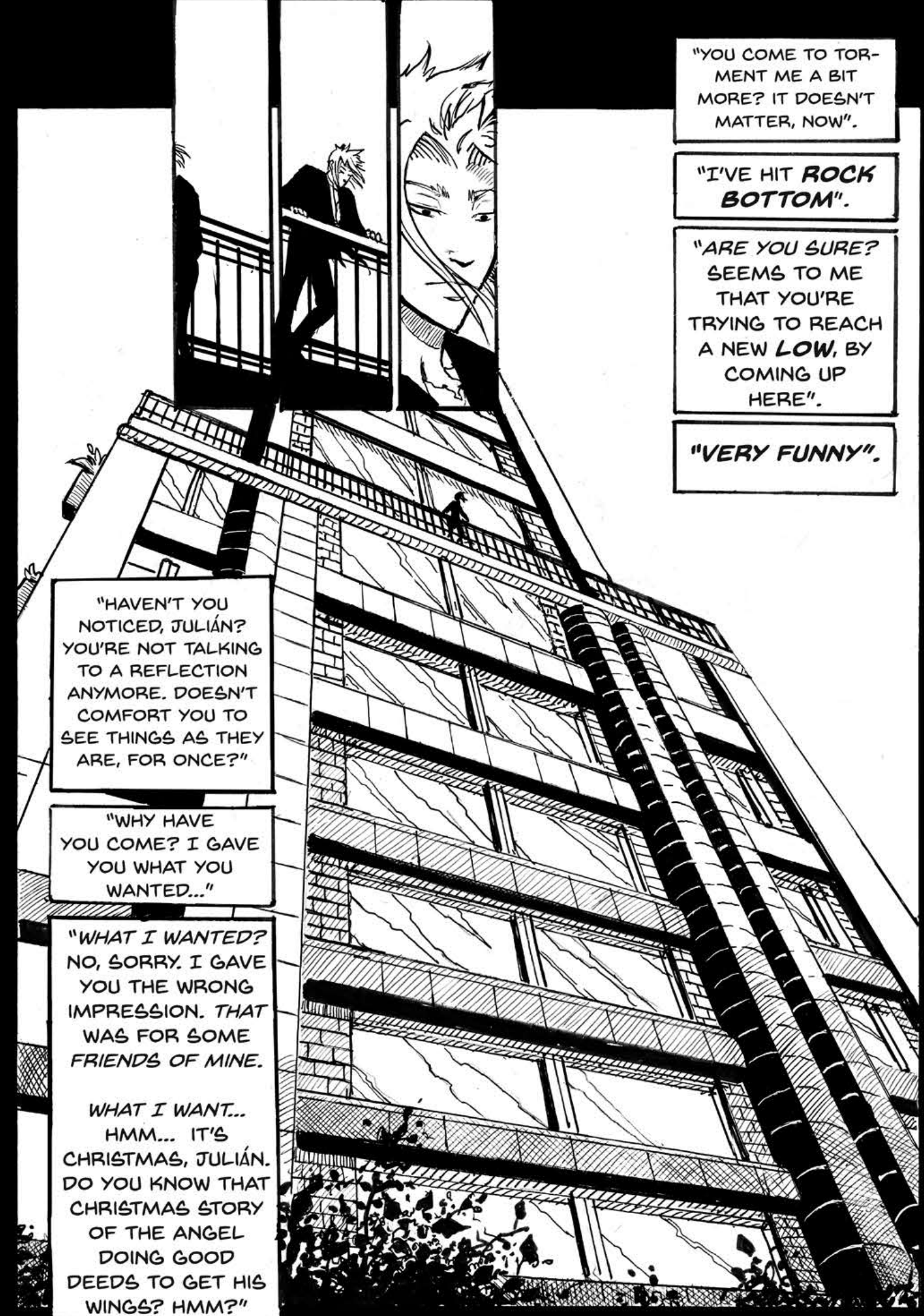
WHAT I WANT...  
HMM... IT'S CHRISTMAS, JULIÁN. DO YOU KNOW THAT CHRISTMAS STORY OF THE ANGEL DOING GOOD DEEDS TO GET HIS WINGS? HMM?"

"YOU COME TO TORTURE ME A BIT MORE? IT DOESN'T MATTER, NOW".

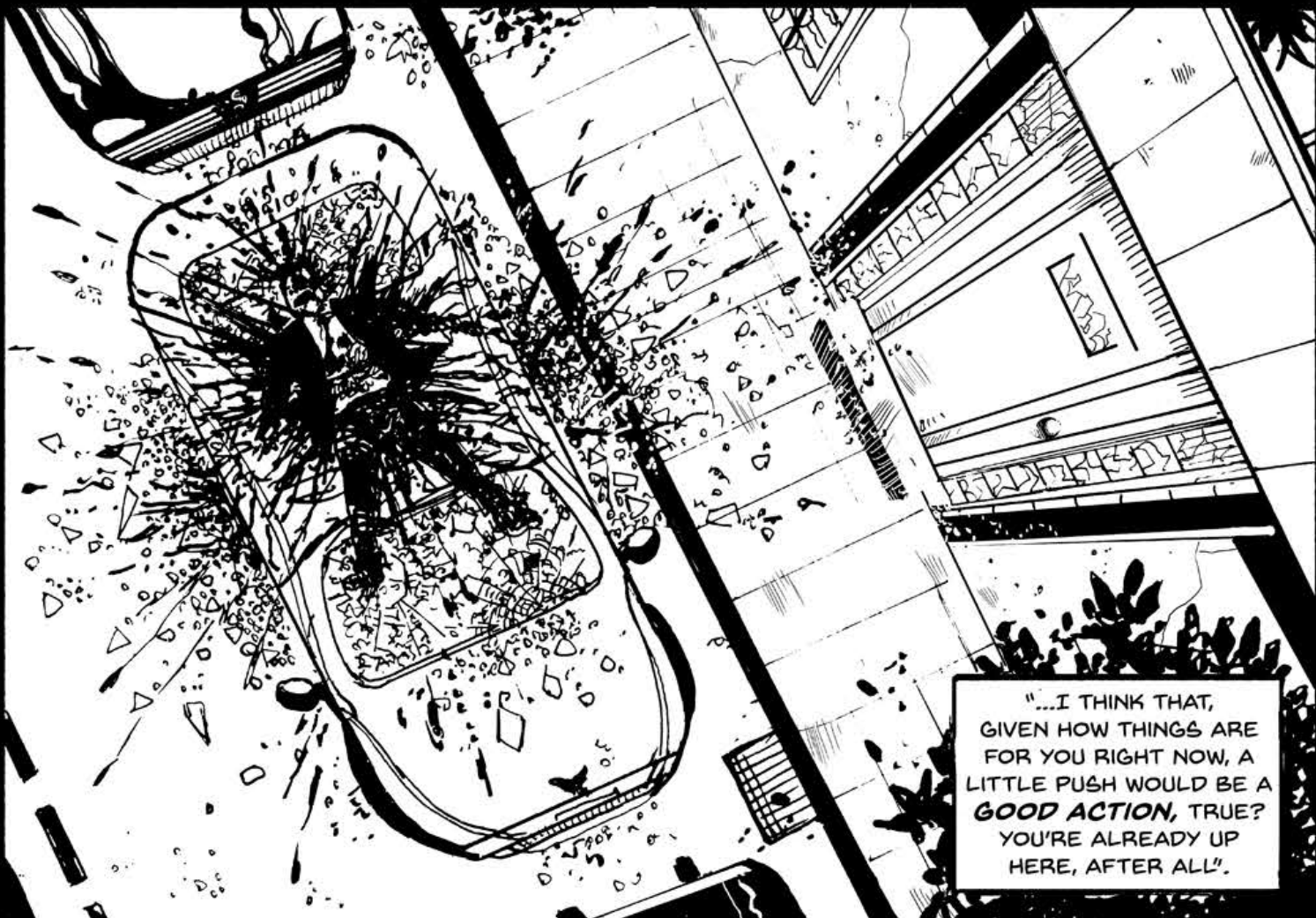
"I'VE HIT **ROCK BOTTOM**".

"ARE YOU SURE? SEEMS TO ME THAT YOU'RE TRYING TO REACH A NEW **LOW**, BY COMING UP HERE".

"**VERY FUNNY**".







"...I THINK THAT, GIVEN HOW THINGS ARE FOR YOU RIGHT NOW, A LITTLE PUSH WOULD BE A **GOOD ACTION**, TRUE? YOU'RE ALREADY UP HERE, AFTER ALL".



THIS IS IT?



THIS PLANE IS SO RIGID THAT I'LL BE TOO FUCKING OLD TO FLY AROUND WHEN I FINALLY GET MY WINGS...



I SAW YOUR TWO PARTNERS ON TV! ESSEX ENDED UP SHOUTING AT THE HOST.

WHO, CUNI? WOULDN'T BE THE FIRST TIME.

YOU'RE A VERY WEIRD BUNCH... I SOMETIMES WONDER WHETHER IT'S GOOD TO BE AROUND YOU, BUT, ON THE OTHER HAND, YOU MAKE LIFE SO ENTERTAINING...







CATHOLICISM BECAME A MINOR RELIGION THROUGHOUT EUROPE SHORTLY AFTER THE **FRENCH REVOLUTION**, RIGHT? THERE ARE OTHER CHRISTIAN BRANCHES, BUT...

WHY DO WE CELEBRATE SOMETHING WE DON'T BELIEVE IN?



I DON'T GET IT.

WHAT'S THE POINT?

DIDN'T CATHOLICISM DO THE SAME?



JESUS WASN'T BORN ON CHRISTMAS, THAT DAY WAS TAKEN FROM SOME PAGAN THING, RIGHT?

YES... BUT THEY BELIEVED IN THEIR RELIGION, EVEN IF THEY TOOK THE FESTIVITIES FROM OTHERS.

BE IT FOR THE SON OF GOD'S BIRTH OR BECAUSE YOU WANT TO ENSURE THAT SUMMER WILL RETURN...

...THEY AT LEAST BELIEVED THEY HAD REASONS TO DO IT, SOMETHING TO HOLD ON TO WHILE THE NIGHTS ARE COLDEST.



THEY THOUGHT THEIR BELIEF WAS THE TRUTH.

WE, ON THE OTHER HAND, CELEBRATE LIES, PUT SOME LIGHTS ON TREES, AND BUY SHIT.

WE'RE THE ONLY ONES THAT CELEBRATE STUFF JUST BECAUSE. THEY GIVE US DAYS OFF, SO WHY NOT. ISN'T THAT A LITTLE PATHETIC?



MAYBE WE'RE A LITTLE OLD TO GO ON BELIEVING IN GODS, THOUGH.

WHAT'S THE PROBLEM OF KEEPING THE GOOD STUFF AND GETTING RID OF THE OBSOLETE?

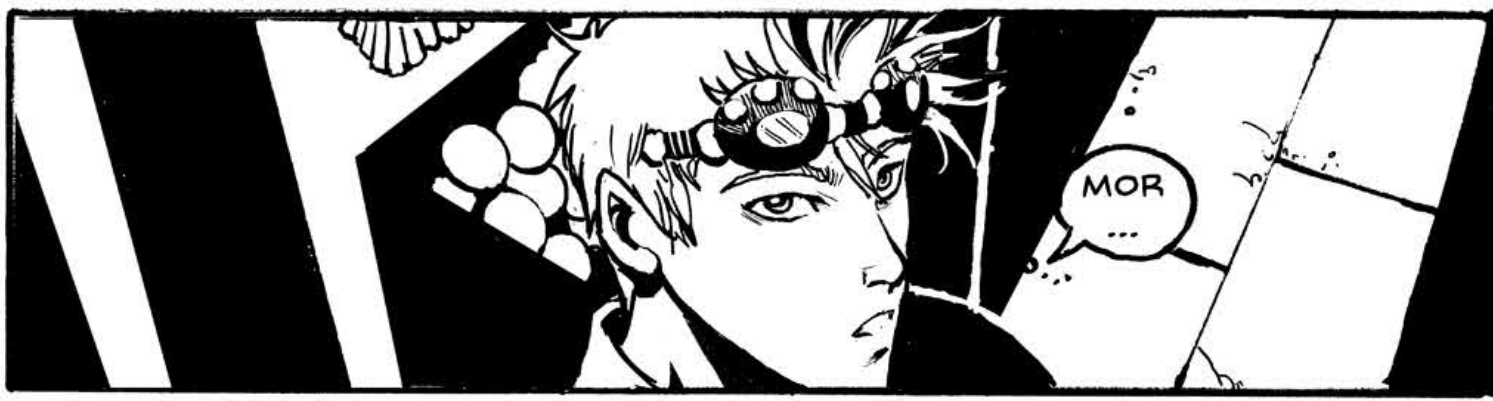


SOUNDS LIKE CLINGING TO THE MAST OF A SINKING SHIP. ALSO, HOW ARE YOU SO SURE WE DON'T BELIEVE IN GODS ANYMORE?

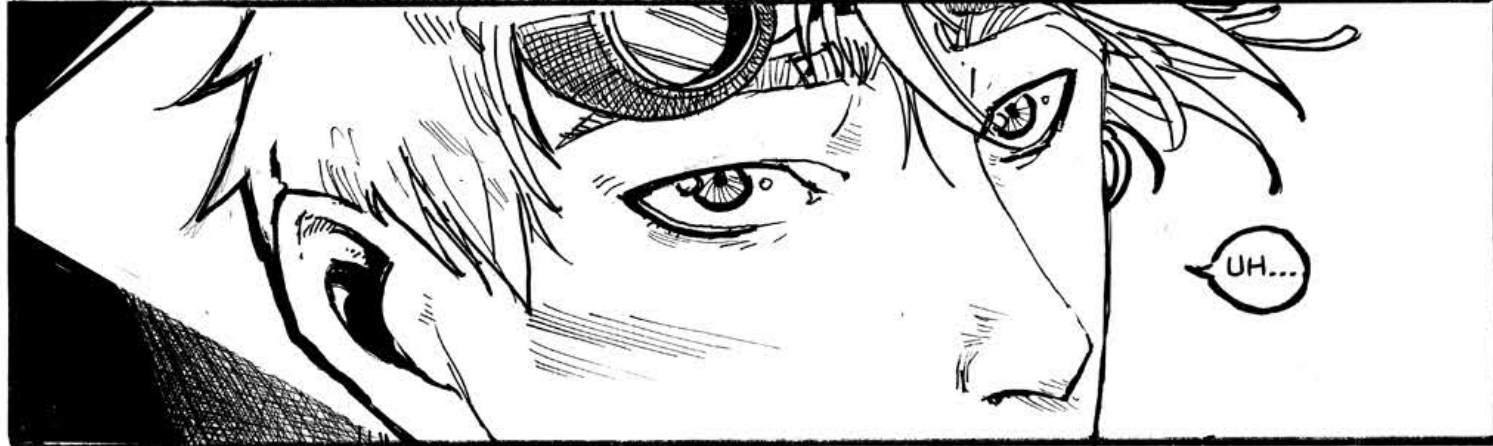
WHAT DO YOU THINK IS GOING ON BEHIND OUR CURRENT OBSESSION WITH **SUPERHEROES**?



WHAT IF WE'RE STILL AS SUPERSTITIOUS AS EVER AND WE'RE HIDING IT BELOW A THIN LAYER OF RATIONALISM AND "SCIENCE SAID THIS, SCIENCE SAID THAT"?



MOR...

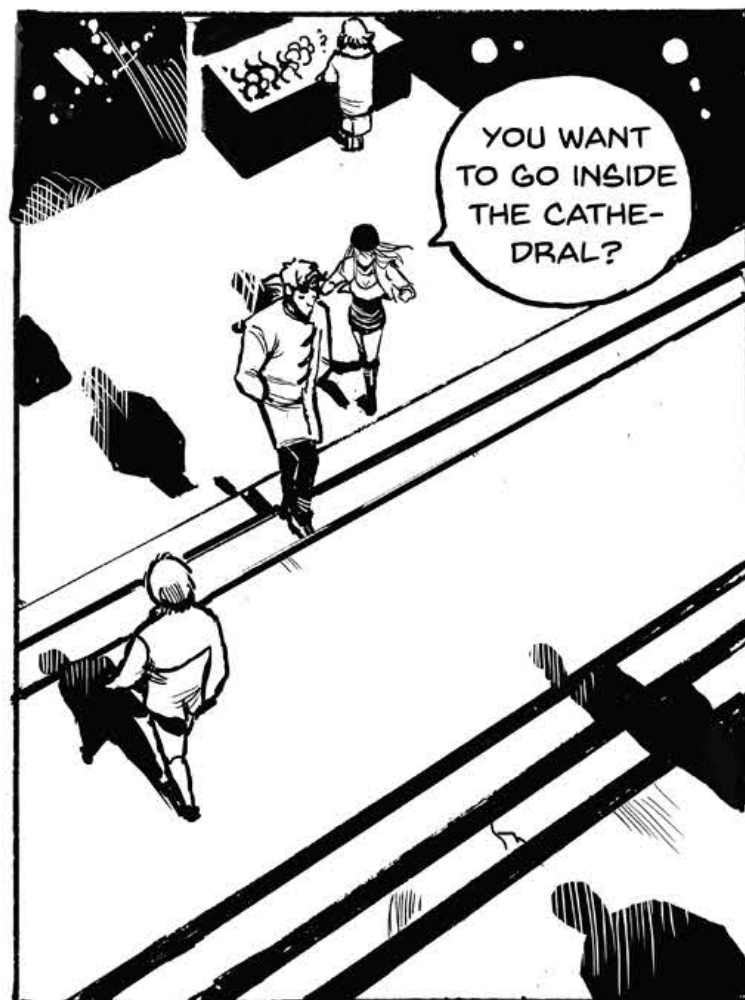


UH...





WH...  
WHAT?

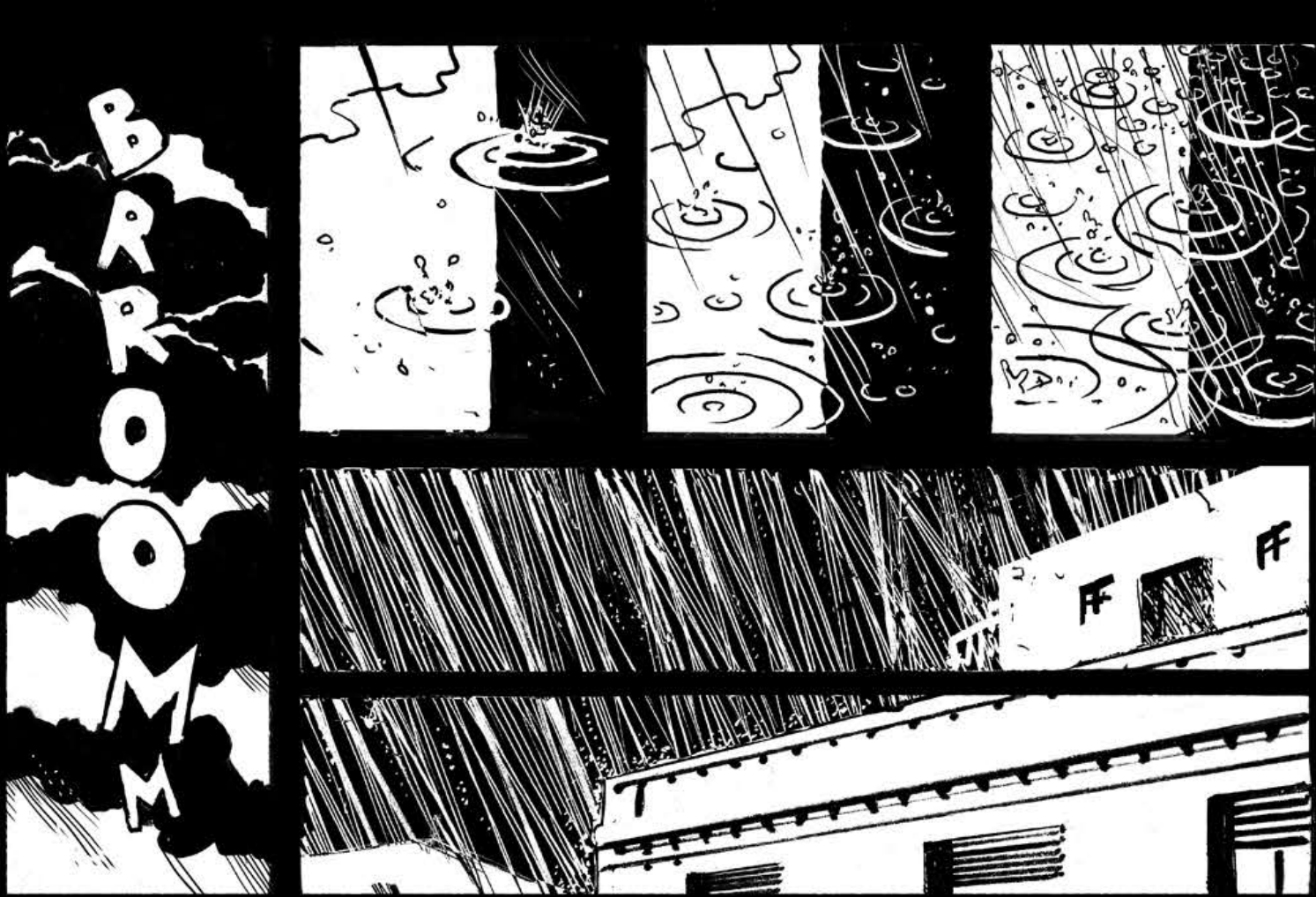
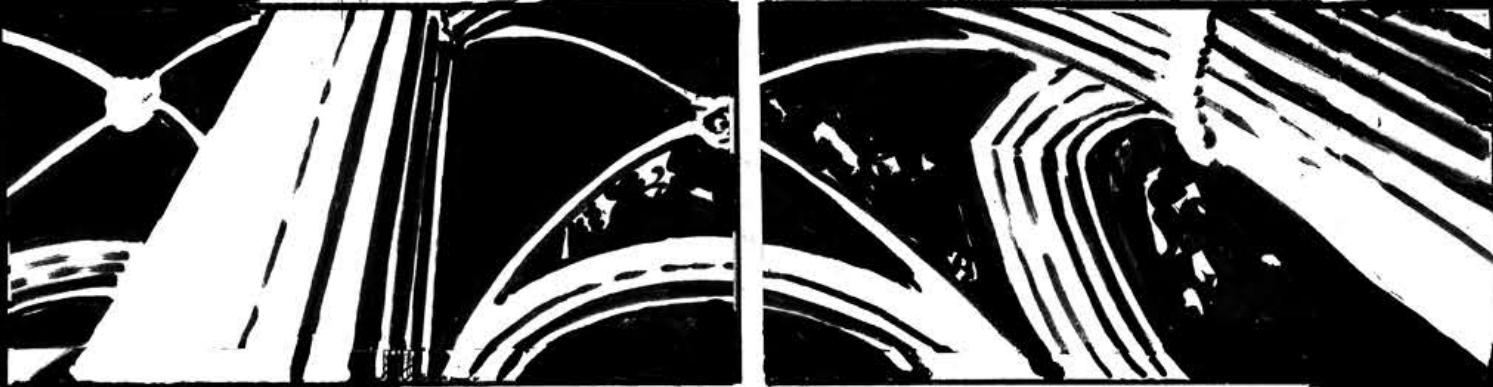


YOU WANT  
TO GO INSIDE  
THE CATHE-  
DRAL?



"HOW COME THESE BUILDINGS GIVE OFF SUCH A SACRED AND MYSTERIOUS VIBE? HOW CAN WE REPRESENT DIVINITY IN THE ARCHITECTURE, IF IT DOESN'T EXIST?"









WHATEVER, I'M ALSO SAYING IT BECAUSE OF THIS AWKWARD "SPENDING THE NIGHT TOGETHER" THING, LIKE GIRLS IN A PAJAMA PARTY.

ALL SO THAT ADAM CAN CELEBRATE CHRISTMAS WITH HIS GIRLFRIEND.



SORRY, NOT CELEBRATE. "CELEBRATE". WITH AIR QUOTES.

MOREOVER. WHAT'S THAT, NOT CONSIDERING HER HIS GIRLFRIEND YET? IF YOU STICK THE DICK IN HER THREE TIMES, IT'S YOUR GIRLFRIEND. IT'S THE RULE OF THREE!

QUICOS: TOASTED CORN.



WANT SOME QUICOS\*?

OKAY.



CRK



WANNA DO A PILLOW FIGHT?

IF YOU KEEP GOING WITH THIS GIRLS-IN-A-PARTY JOKE, THE PIG GOES OUT THE WINDOW.

FUCK, WE GOTTA DO SOMETHING! WHAT ABOUT WATCHING THE SARTORIUS MOVIES?



I'D RATHER NOT. LAST TIME I THOUGHT ABOUT THAT SAGA WAS...

...UNPLEASANT.

LISTEN.



...I MAY HAVE DONE SOMETHING.

SOMETHING?

SOMETHING.



SOMETHING BAD. I WAS TIRED... UH... I WAS TIRED OF EVERYTHING, I GUESS.

OF BEING THE ONE THAT HAS TO BE COLD AND SKEPTICAL, OF HAVING SOMEONE AT YOUR SIDE OBSESSED WITH HIS LOSS OF IDENTITY WHILE HE EASILY MAKES NEW CONNECTIONS THAT GIVE HIM A BIT OF MEANING IN HIS LIFE...





...TIRED OF ALL THE GHOSTS LEAVING THEIR **ROTTEN PRESENTS** LIKE SOME HELLISH VERSION OF SANTA CLAUS.

MAN, SPEAK IN CHINESE AND I'LL UNDERSTAND YOU BETTER.



WE STOLE CONFIDENTIAL BANK DATA. OF THE HEREMITES, ALLEGEDLY.

YOU AND ADAM?

THINGS GOT OUT OF HAND.



IT'S JUST VERY TIRING TO BE **INVISIBLE**.

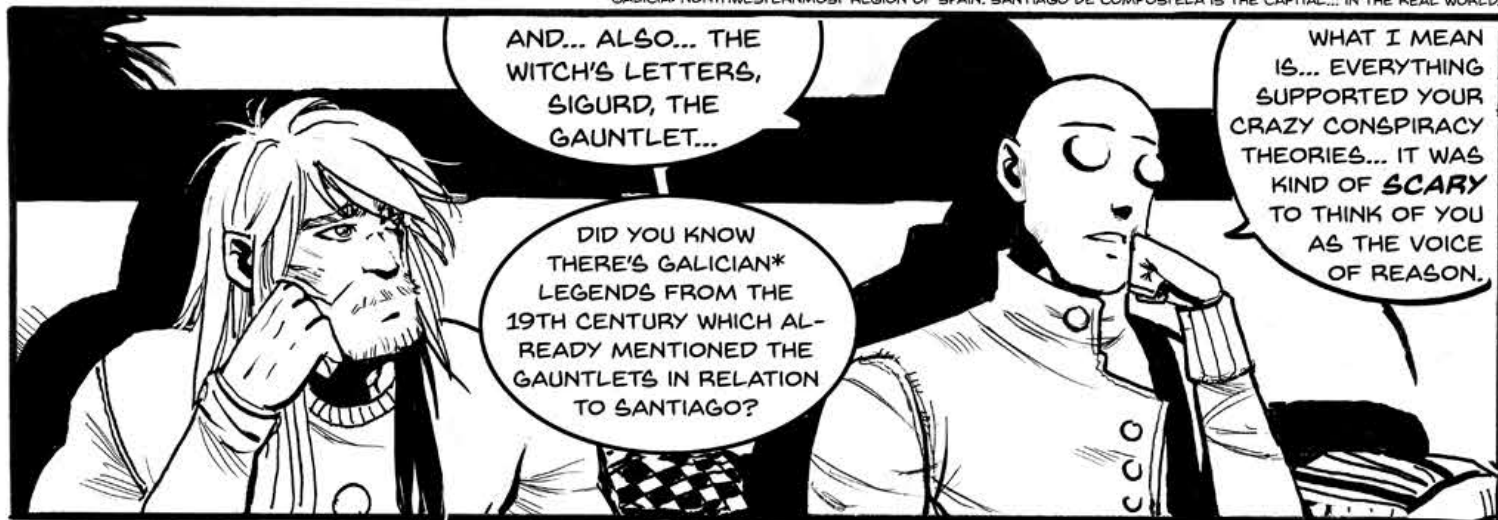
I... SOLVED THE CASE. I FOUND ONE OF THE TWO KILLERS, BUT... WHO'S GOING TO BELIEVE ANY OF IT? I WENT THROUGH ALL THAT... FOR NOTHING.



IN WHAT WAY?

IN A WAY WHERE WE LEFT A **GIANT** TRAIL OF CLUES BEHIND US.

...AND GAVE THE HEREMITES AND POSSIBLY OTHER GROUPS A REASON TO WANT US CAPTURED, OR **WORSE**.



AND... ALSO... THE WITCH'S LETTERS, SIGURD, THE GAUNTLET...

DID YOU KNOW THERE'S GALICIAN\* LEGENDS FROM THE 19TH CENTURY WHICH ALREADY MENTIONED THE GAUNTLETS IN RELATION TO SANTIAGO?

WHAT I MEAN IS... EVERYTHING SUPPORTED YOUR CRAZY CONSPIRACY THEORIES... IT WAS KIND OF **SCARY** TO THINK OF YOU AS THE VOICE OF REASON.



WHAT ABOUT THE DATA? SOMETHING INTERESTING IN THERE?

IT'S PROTECTED. I CAN'T ACCESS IT.



THANKS.

AND ME BEING ME,

I CONTAINED MYSELF UNTIL I DIDN'T.

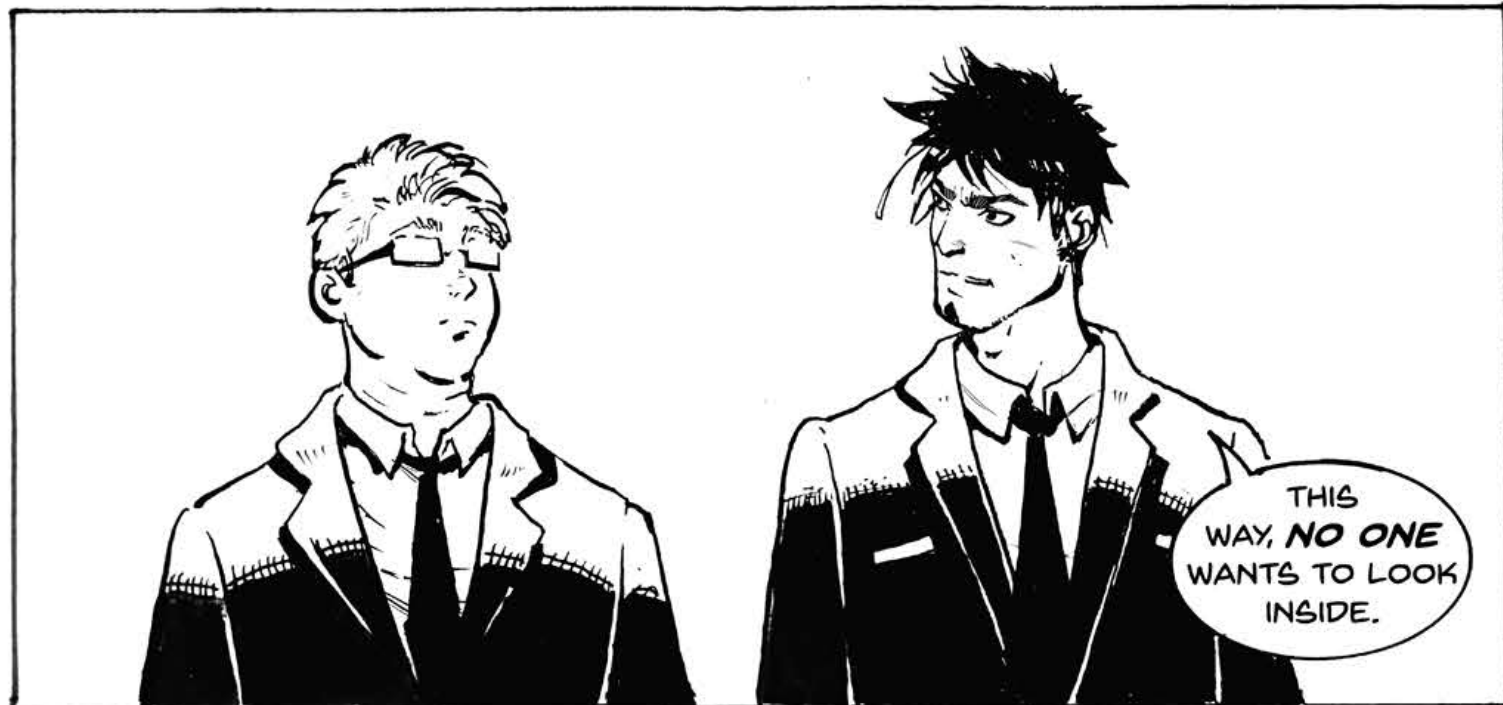
AW SHIT. **WHAT.**



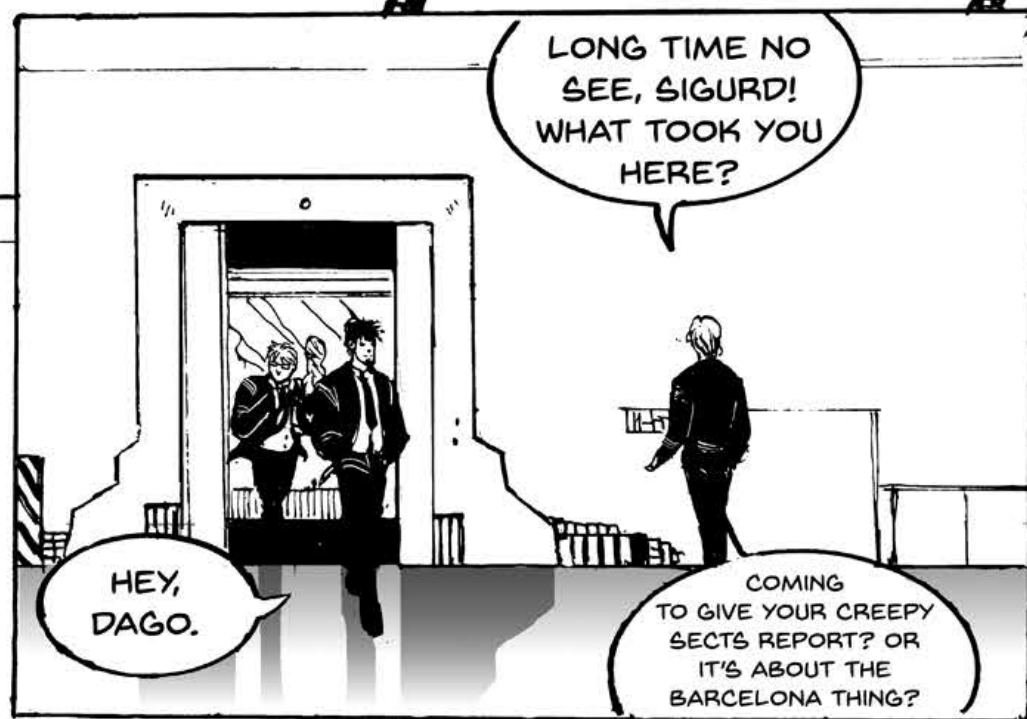
I DON'T THINK ANY OF THIS WILL GO UNNOTICED. I'M PREPARING FOR THE SCENARIO OF HAVING TO FLEE FROM BARCELONA... IN WHICH CASE, YOU CAN IMAGINE THE PLACE WE SHOULD HEAD IMMEDIATELY...

\*GALICIA: NORTHWESTERNMOST REGION OF SPAIN. SANTIAGO DE COMPOSTELA IS THE CAPITAL... IN THE REAL WORLD.









LONG TIME NO SEE, SIGURD! WHAT TOOK YOU HERE?

HEY, DAGO.

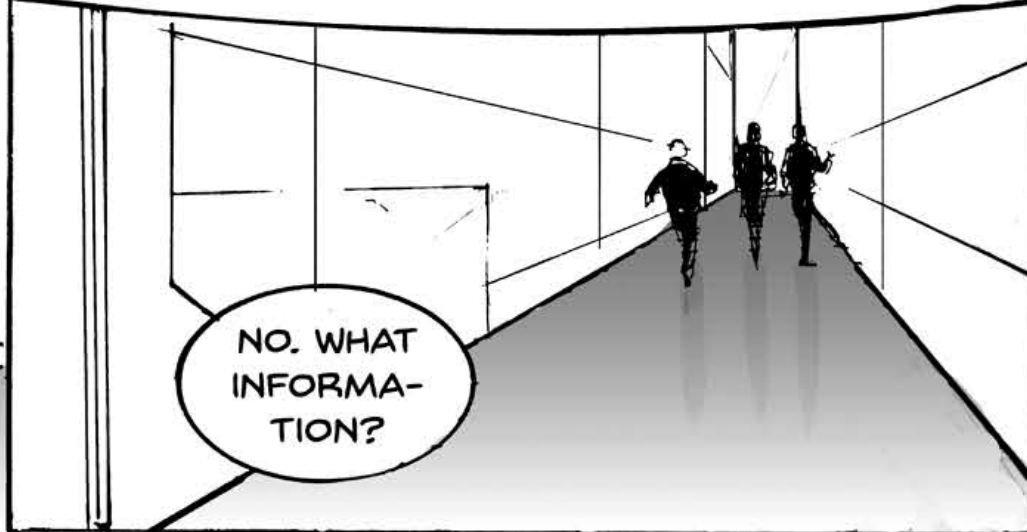
COMING TO GIVE YOUR CREEPY SECTS REPORT? OR IT'S ABOUT THE BARCELONA THING?



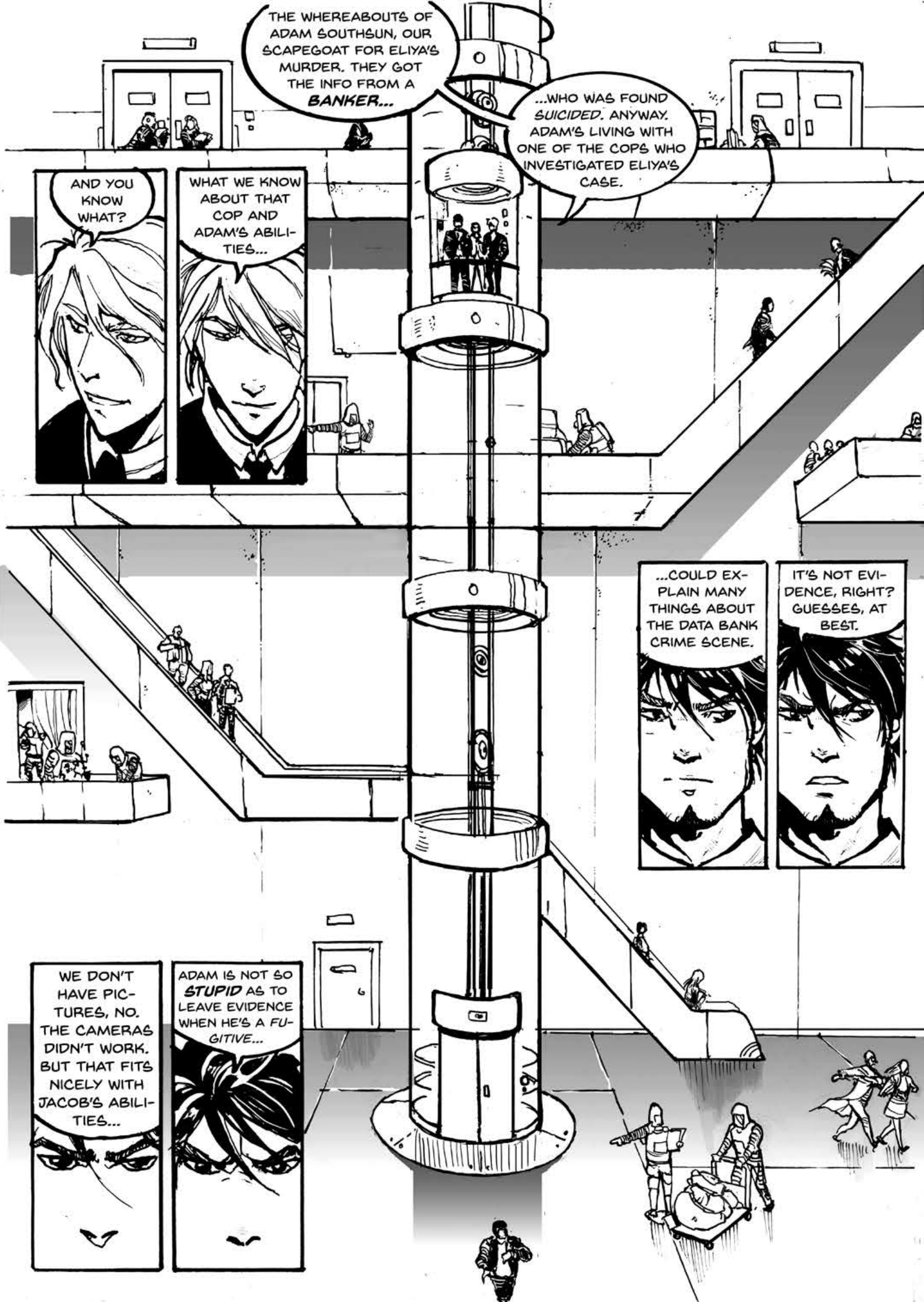
THE BARCELONA THING? WHAT THING?

THERE WAS A MASSIVE DOCUMENT LEAK, IN ONE OF THOSE SECRET DATA BANKS...

THE HERMITES, AMONG OTHERS, HAVE BEEN AFFECTED. OUR INFILTRATED AGENTS TOLD US ABOUT IT... BUT THEY GAVE US SOMETHING ELSE, TOO. AN IMPORTANT PIECE OF INFORMATION. I THOUGHT *THAT* WAS THE REASON YOU CAME HERE.



NO. WHAT INFORMATION?



THE WHEREABOUTS OF ADAM SOUTHSUN, OUR SCAPEGOAT FOR ELIYA'S MURDER. THEY GOT THE INFO FROM A **BANKER...**

...WHO WAS FOUND SUICIDED. ANYWAY. ADAM'S LIVING WITH ONE OF THE COPS WHO INVESTIGATED ELIYA'S CASE.



AND YOU KNOW WHAT?



WHAT WE KNOW ABOUT THAT COP AND ADAM'S ABILITIES...



...COULD EXPLAIN MANY THINGS ABOUT THE DATA BANK CRIME SCENE.



IT'S NOT EVIDENCE, RIGHT? GUESSES, AT BEST.



WE DON'T HAVE PICTURES, NO. THE CAMERAS DIDN'T WORK. BUT THAT FITS NICELY WITH JACOB'S ABILITIES...



ADAM IS NOT SO **STUPID** AS TO LEAVE EVIDENCE WHEN HE'S A FUGITIVE...





SO WHAT?

KRAK ROOOOOOOOM!



GEEZ, NICE WEATHER, HUH?

THEY'VE CAUSED ENOUGH TROUBLE, DON'T YOU THINK?



I WOULD TAKE CARE OF ADAM. I SAID SO.



THEN YOU SHOULD HAVE KEPT HIM UNDER CONTROL, SIGURD. IT'S OUR PROBLEM, NOW.

WHAT HAVE YOU DONE?

WHAT DO YOU WANT US TO DO? IT'S CHRISTMAS TIME.



"A TIME FOR  
GIFTS AND  
SURPRISES".

WAIT, I'LL  
TURN ON  
T...



SHHH, IT'S  
BETTER THIS  
WAY...

...THE  
MORE MYS-  
TERIOUS, THE  
BETTER.



## ...TO BE CONTINUED

UPSURGE IS AN ALMOST MONTHLY (40 DAYS) SERIES THAT STILL HAS A LONG WAY TO GO TO REACH THE INTENDED ENDING. HOWEVER, WE CAN'T KEEP DOING IT FOR "FREE" INDEFINITELY. IF YOU'RE INTERESTED IN HELPING US WHILE ALSO GETTING **EARLY ACCESS** TO AN ISSUE, **PREVIEWS** OF FUTURE EPISODES, OR **VIDEOS** AND TEXTS ABOUT OUR CREATIVE PROCESS, PLEASE CONSIDER SUPPORTING US THROUGH PATREON AT THE 3\$ PLEDGE LEVEL (LINK BELOW). THANK YOU!

### LINKS:

OUR PATREON -> [PATREON.COM/UPSURGE](https://patreon.com/upsurge)

OUR FACEBOOK -> [FACEBOOK.COM/UPSURGECOMIC](https://facebook.com/upsurgecomic)

THROW SOME PEANUTS TO THE APE -> [TWITTER.COM/SIMONOGATARI](https://twitter.com/simonogatari)

